

# En toute SEINplicité!

Bulletin d'information • Région Chaudière-Appalaches

## Programme québécois DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN

Mai 2006 Volume 5 no 1



### *Nouvelle porte-parole du PQDCS Madame Francine Ruel*

L'année 2005 a été marquée par la nomination de la comédienne, animatrice et écrivaine madame Francine Ruel, à titre de nouvelle porte-parole provinciale du *Programme québécois DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN* (PQDCS). Elle succède donc à madame Suzanne Lapointe qui occupait cette fonction depuis le début du programme en 1997.

Madame Ruel a débuté ses activités à l'automne 2005. En novembre dernier, elle était présente dans notre région plus précisément à Thetford. Elle s'est adressée à un auditoire de femmes, membres d'un club social, lors d'un souper-conférence. L'activité fut un succès et sa prestation a ravi les personnes présentes, au dire de madame Josette Dostie-Paquet l'une des organisatrices et présidente de l'Association des opérées du sein de l'Amiante.

Madame Ruel fait elle-même partie de la clientèle du programme. Elle voit la mammographie de dépistage comme « *Une habitude de vie qu'il faut inscrire à son agenda. Une habitude de santé* ». Consciente de l'impact que la lettre d'invitation peut avoir dans la vie de celle qui la reçoit, dans le sens qu'elle dérange et inquiète parfois, madame Ruel livre aux femmes un message positif dont l'essentiel consiste à recevoir cette invitation comme « *Une sorte de lettre d'amour qui invite chaque femme à s'aimer suffisamment pour prendre soin d'elle-même* ». Nous aurons donc l'occasion de la voir et de l'entendre à différentes tribunes.

Il se peut que vous fassiez partie d'un regroupement de femmes ou que vous soyez dans votre secteur, un intervenant dans le programme de dépistage du cancer du sein. Vous prévoyez une activité dans votre localité et aimeriez la présence de madame Ruel en qualité de participante, à titre de conférencière ou comme invitée d'honneur? Quel que soit votre projet, communiquez avec moi à la coordination des services régionaux du PQDCS. J'assurerai le lien, afin de planifier avec vous la présence de madame Ruel à votre activité de sensibilisation ou de formation. Je suis assurée que votre auditoire sera conquis et que le message porté par madame Ruel sera entendu.

Source : Linda Boucher, coordonnatrice des services régionaux du PQDCS

*La Mammographie...  
un OUI à la Vie!*



À l'automne 2005, la coordination des services régionaux du *Programme québécois DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN* de la région Chaudière-Appalaches, a offert aux organisateurs du défilé de mode Rive-Sud de s'associer au prochain événement de 2006 en y voyant une occasion propice pour la promotion du programme de dépistage dans la région.

C'est avec la dix-huitième édition du défilé de mode Rive-Sud organisée par les Productions Nicole Guay, présentée le 11 avril 2006 à l'Auditorium du Collège de Lévis que s'est concrétisée cette association. L'activité fut un grand succès. Un peu plus de six cent cinquante (650) personnes ont assisté au défilé de mode lequel constitue une vitrine bisannuelle pour les nombreux marchands et commanditaires de la région du Littoral qui y participent.

Le projet a rapidement reçu un accueil favorable des organisateurs. Madame Francine Ruel comédienne, auteure et porte-parole du *Programme québécois DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN* s'est vue confier la présidence d'honneur de la soirée. Avec des mots provenant du cœur, elle s'est adressée aux femmes de 50 à 69 ans d'abord, à leur famille et amis. Madame Ruel a invité ces femmes « à prendre soin de leur santé et à voir la lettre d'invitation au dépistage, comme une lettre d'amour qui invite chaque femme à s'aimer suffisamment pour prendre soin d'elle-même ». Elle a rappelé que des femmes ont parfois besoin que le conjoint, l'ami, la fille ou le fils les soutiennent dans leur décision de donner suite à la lettre les invitant à prendre rendez-vous pour une mammographie de dépistage et ce, aux deux ans.



Tout au long de la soirée, nous avons vu circuler de mannequin en mannequin et de tableau en tableau, la lettre d'invitation à la mammographie de dépistage. C'est dans la frénésie de la musique, de la danse, des rires, de la mode que fut maintenu le fil conducteur de cette 18<sup>e</sup> édition, soit le dépistage du cancer du sein par la mammographie.

L'auditoire a été conquis par les danseurs endiablés de la troupe District Mao, par les petits mannequins, certains âgés d'à peine deux ans et par les grands de tous âges, par les vêtements haut en couleur et par le talent de créateurs chevronnés ou d'une relève prometteuse en confection. Des femmes qui furent atteintes par le cancer du sein au cours des dernières années ont paradé « leur victoire sur la maladie et leur amour de la Vie ». Elles furent chaudement applaudies.

Bref, ce fut une soirée placée sous le signe de la mode, du divertissement, de l'émotion, avec une ouverture appropriée sur l'importance du dépistage du cancer du sein par la mammographie chez les femmes de 50 à 69 ans.

**Sources:** Diane Nadeau, Linda Boucher et Diane Cusson

---

### *Visite de madame Francine Ruel à Thetford Mines*

Madame Francine Ruel a pris "rendez-vous" avec le *Club social féminin* de Thetford Mines, le 9 novembre 2005. À son arrivée au Centre hospitalier, madame Ruel a visité les installations pour la mammographie, au département de radiologie. Elle a aussi visité le département de médecine nucléaire de l'hôpital.

Après cette visite, nous nous sommes rendues au *Club Aramis* pour le souper. Une assistance de plus de 200 personnes attendait madame Ruel. La conférence a eu lieu en soirée, les grandes lignes de cette conférence étaient : les femmes apprennent à prendre du temps pour elle, la mammographie de dépistage est un moyen de prendre soin de soi.

Cette belle rencontre a été rendue possible, grâce au concours de madame Josette Dostie-Paquet, présidente du Groupe d'entraide « L'Association des opérées du sein » de la région de l'Amiante, du *Club social féminin* et du CSSS de la région de Thetford.



**Source :** Danielle Boisclair, infirmière répondante CSSS pour le PQDCS

## PQDCS

### Taux de participation, taux de référence, taux de détection

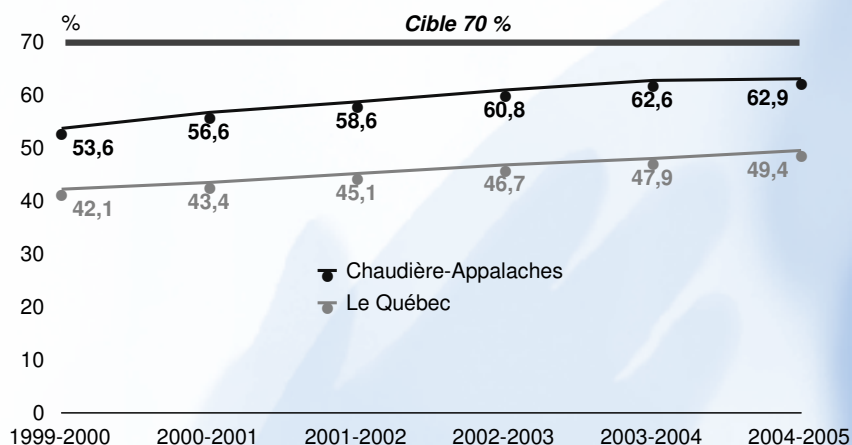
Le Programme québécois DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN (PQDCS) dans la région de la Chaudière-Appalaches a débuté en mai 1998. Nous présentons les dernières données disponibles. Elles se rapportent aux femmes admissibles au programme, soit celles âgées entre 50 et 69 ans et qui ont passé une mammographie de dépistage. Actuellement, environ 46 500 femmes de la région sont admissibles au PQDCS. Nous présentons les résultats de trois indicateurs de performance du programme : le taux de participation, le taux de référence pour investigation et le taux de détection du cancer du sein.

#### TAUX DE PARTICIPATION

Depuis le début du programme, le taux de participation est possiblement l'indicateur le plus suivi. Il représente, pour chaque période de 24 mois, la proportion de femmes de 50 à 69 ans qui ont passé une mammographie de dépistage dans le cadre du PQDCS. On estime qu'un taux de 70 % de participation permettra de réduire, sur une période de 10 ans, le taux de mortalité associé au cancer du sein.

Le taux de participation de la région s'accroît au cours des cinq premières périodes du programme (voir figure 1). En comparant la dernière période 2004-2005 avec la précédente, nous constatons que le taux de participation régional risque de s'élever moins rapidement dans les prochaines années. Ce taux pourrait même tendre vers un plateau inférieur à l'objectif visé de 70 %. Afin d'éviter ce risque, des efforts devront être consentis à tous les niveaux du programme et par tous les partenaires.

Figure 1 : Taux de participation au PQDCS selon la période, 1999-2000 à 2004-2005, en Chaudière-Appalaches et le Québec



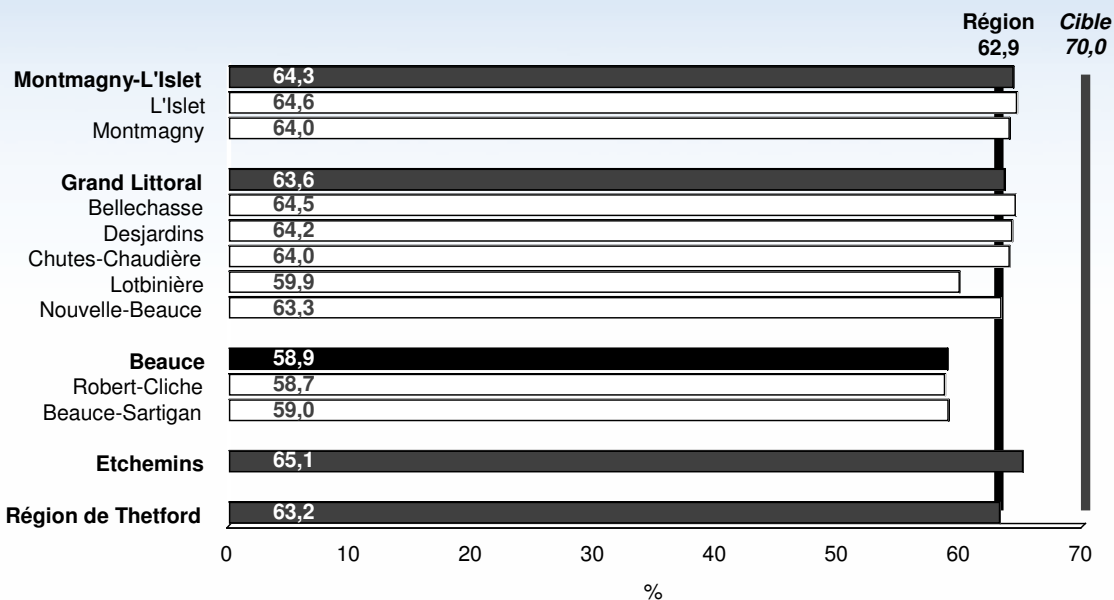
**Note :** Les périodes de 24 mois sont calculées, par exemple pour 1999-2000, du 1<sup>er</sup> janvier 1999 au 31 décembre 2000. Les données de mai 1998 à décembre 1998 sont exclues en raison de la période de rodage du programme.

**Sources :** SI-PQDCS, mai 1998 à juin 2005  
RAMQ, Fichier de population admissible  
MSSS, données transmises pour les ententes de gestion (décembre 2005)

**Production :** ASSS de Chaudière-Appalaches, DSPE (SRE), 2006

Dans la figure 2, nous voyons que, dans la région de la Chaudière-Appalaches, le taux de participation varie d'un territoire de CSSS à un autre, ainsi que selon leurs secteurs. Pour certains, un rattrapage est nécessaire pour atteindre la moyenne du taux de participation régional de 62,9 %. Tous les territoires de CSSS doivent tendre vers l'objectif de 70 % si nous voulons diminuer la mortalité causée par le cancer du sein.

**Figure 2 : Taux de participation au PQDCS selon le territoire de résidence de CSSS et de secteurs Chaudière-Appalaches, 2004-2005**



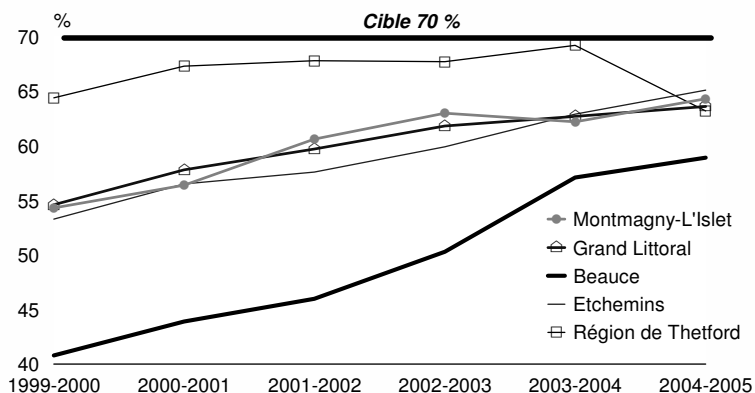
**Note :** La période de 24 mois s'échelonne du 1<sup>er</sup> janvier 2004 au 31 décembre 2005.

**Source :** MSSS, données transmises pour les ententes de gestion (décembre 2005)

**Production :** ASSS de Chaudière-Appalaches, DSPE (SRE), 2006

En poursuivant l'analyse du taux de participation de chacun des territoires de CSSS, nous constatons que le taux de participation ne doit pas être considéré comme un acquis à long terme; des facteurs à tous les niveaux du programme peuvent influencer et compromettre des succès déjà acquis, comme nous le démontre la figure 3.

**Figure 3 : Taux de participation au PQDCS selon le territoire de résidence de CSSS Chaudière-Appalaches, 1999-2000 à 2004-2005**



**Note :** Les périodes de 24 mois sont calculées, par exemple pour 1999-2000, du 1<sup>er</sup> janvier 1999 au 31 décembre 2000. Les données de mai 1998 à décembre 1998 sont exclues en raison de la période de rodage du programme.

**Sources :** SI-PQDCS, mai 1998 à juin 2005  
RAMQ, Fichier de population admissible  
MSSS, données transmises pour les ententes de gestion (décembre 2005)

**Production :** ASSS de Chaudière-Appalaches, DSPE (SRE), 2006

*Taux de participation, taux de référence, taux de détection (suite)*

**TAUX DE RÉFÉRENCE POUR INVESTIGATION**

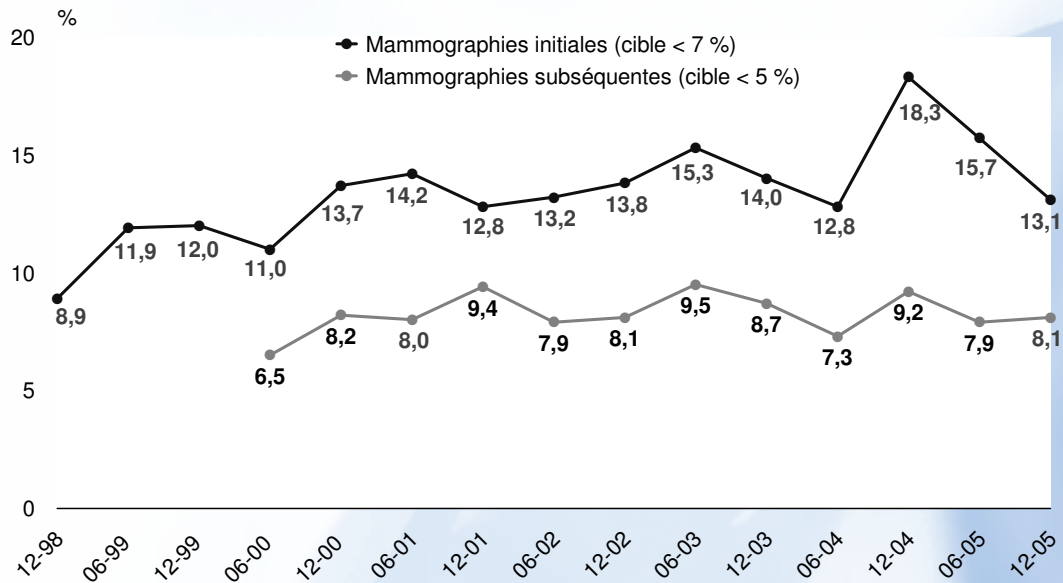
Le taux de référence pour investigation est la proportion de femmes qui ont un résultat anormal suite à une mammographie de dépistage. Ces femmes doivent passer des examens complémentaires pour confirmer ou non la présence d'un cancer.

*Pour la majorité des femmes l'investigation complémentaire ne révélera aucun cancer.*

*Le défi est d'atteindre les taux de référence visés par le programme en ne diminuant pas le taux de détection du cancer du sein.*

Une première mammographie dans le cadre du programme est une mammographie initiale; toutes les autres mammographies sont appelées mammographies subséquentes. Dans notre région, pour le second semestre de 2005, le taux de référence est de 13,1 % lors de la mammographie initiale et de 8,1 % pour les mammographies subséquentes. Les taux observés dans la région n'atteignent pas les cibles visées par le programme, soit un taux de 7 % à la mammographie initiale et un taux de 5 % aux mammographies subséquentes. Par ailleurs, nos taux de référence sont comparables à la moyenne provinciale de 14,9 % à la mammographie initiale et de 7,2 % aux mammographies subséquentes pour le dernier semestre (1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 2005).

**Figure 4 : Taux de référence pour investigation selon le semestre, décembre 1998 à décembre 2005, Chaudière-Appalaches**



**Note :** Les semestres sont indiqués par leur date de fin. Par exemple, le semestre indiqué par 12-05 s'échelonne du 1<sup>er</sup> juillet 2005 au 31 décembre 2005. Toutefois, le premier semestre (12-98) s'étend de mai 1998 à décembre 1998.

**Source :** MSSS, données transmises pour les ententes de gestion (juin 2005 et décembre 2005)

**Production :** ASSS de Chaudière-Appalaches, DSPE (SRE), 2006

## TAUX DE DÉTECTION DU CANCER DU SEIN

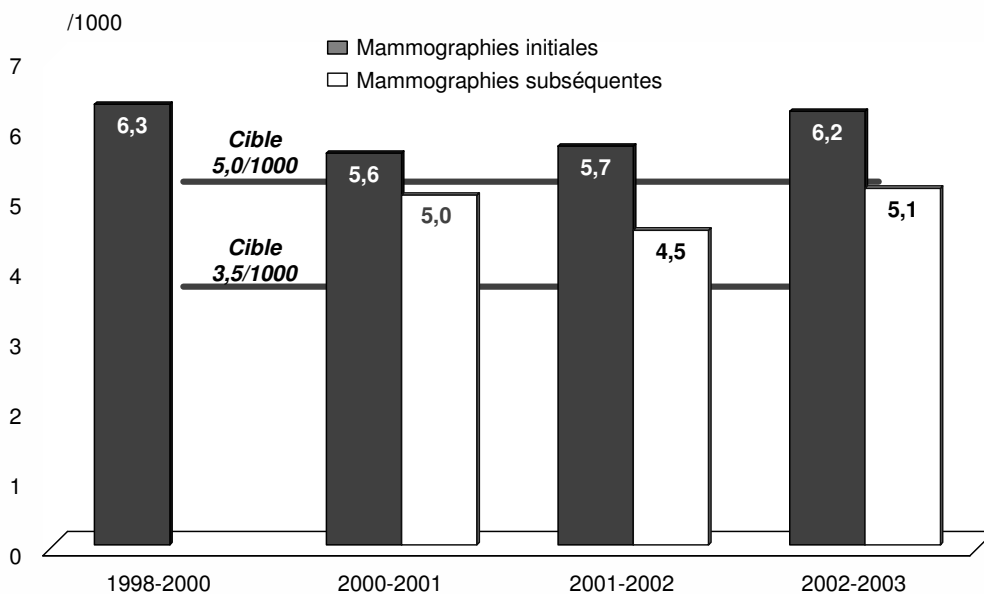
Le taux de détection correspond au nombre de cancers du sein diagnostiqués, au cours de l'année suivant la mammographie de dépistage anormale, parmi les femmes ayant eu une mammographie de dépistage.

Dans la région au cours de la période 2002-2003, 6,2 cancers pour 1000 femmes dépistées ont été détectés suite à la mammographie initiale et 5,1 cancers pour 1000 participantes suite à des mammographies subséquentes. Ces taux se rapprochent des taux de détection observés au Québec. De plus nos taux de détection régionaux sont supérieurs aux cibles visées dans la province soit de 5 cancers pour 1000 participantes à la mammographie initiale et de 3,5 cancers pour 1000 participantes aux mammographies subséquentes.

*Du début du programme jusqu'en 2003, 332 cancers ont été diagnostiqués suite à la mammographie de dépistage dans le cadre du PQDCS.*

*Il faut prendre note que ces 332 cancers du sein ont été diagnostiqués chez des femmes asymptomatiques de 50 à 69 ans.*

**Figure 5 : Taux de détection du cancer du sein pour 1000 femmes dépistées, selon la période, 1998-2000 à 2002-2003, Chaudière-Appalaches**



Source : INSPQ, Tableau de bord janvier 2006.

Production : ASSS de Chaudière-Appalaches, DSPE (SRE), 2006

### Défi actuel :

Pour tous les partenaires, selon leurs responsabilités respectives dans le programme :

- analyser les forces et les faiblesses de leurs actions;
- prendre les mesures nécessaires afin d'améliorer les taux de participation, les taux de référence et les taux de détection.

### Pour mieux connaître la situation du PQDCS dans la région de la Chaudière-Appalaches :

Plus les années passent, plus nous avons à mieux comprendre pourquoi certaines femmes participent au programme et pourquoi certaines autres n'y participent pas. Nous savons que la participation des femmes est aussi en lien avec la qualité des services à tous les niveaux du programme. Une étude est justement en cours par la Direction de la santé publique et de l'évaluation pour comprendre cette problématique. Surveillez, les résultats sont à venir!

Sources : Annie Bourassa et François Léveillé

Collaborateurs : Diane Cusson et Diane Nadeau

## Le portrait du cancer du sein en Chaudière-Appalaches

La Direction de la santé et de l'évaluation a réalisé récemment un « Portrait de la situation du cancer en Chaudière-Appalaches ». Ce portrait traite des principaux types de cancer, dont le cancer du sein. On y présente la problématique de son apparition, mesurée par les nouveaux cas, jusqu'à la survie et au décès.

En moyenne dans la région, près de 250 femmes reçoivent chaque année, un diagnostic de cancer du sein. Ces femmes sont de tous âges, asymptomatiques et symptomatiques, certaines peuvent faire partie du *Programme québécois* DE DÉPISTAGE DU CANCER DE SEIN et d'autres non. Ce nombre correspond à un taux standardisé de 115 nouveaux cas pour 100 000 femmes. Parmi l'ensemble des cancers touchant les femmes, le cancer du sein est le plus fréquent.

Les données des années 1997 à 2001 indiquent que plus de la moitié des cancers du sein diagnostiqués au cours de cette période atteignent les femmes âgées entre 50 et 69 ans (voir figure1). Le risque de développer un cancer du sein croît avec l'âge, jusqu'à 60-69 ans, où le risque est de 361/100 000. Les taux se maintiennent aux environs de 350/100 000 après 69 ans.

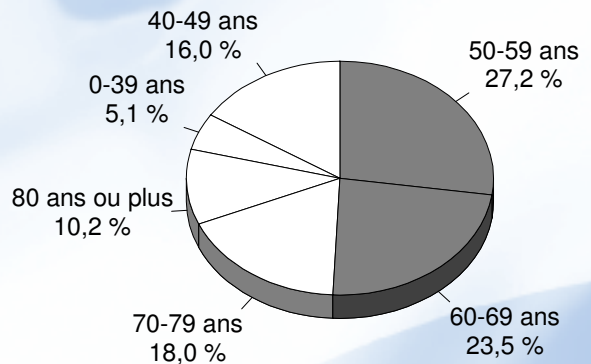
**Cancer du sein : plus de la moitié des nouveaux cas touchent les femmes de 50 à 69 ans.**

Il est à noter que depuis les dernières années, le taux régional du cancer

du sein est en hausse. On peut croire que cette augmentation de taux pourrait être l'effet des dépistages du PQDCS : il ne s'agirait donc pas d'une augmentation réelle du nombre de nouveaux cas, mais plutôt de la détection précoce de cas qui autrement, auraient été découverts plus tard, probablement à un stade plus avancé de la maladie.

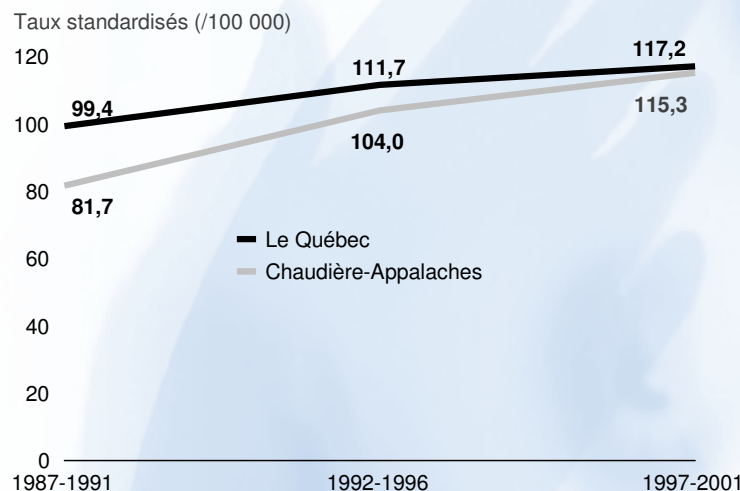
De plus, tel que présenté à la figure 2, le taux régional de cancer du sein tend à rejoindre celui de la province. En effet, l'analyse réalisée montre qu'en 1987-1991, le taux régional était statistiquement inférieur à celui du Québec. Pour les deux périodes qui suivent (1992-1996 et 1997-2001), cette différence avec la province n'est plus observée.

**Figure 1 : Répartition des nouveaux cas de cancer du sein, par classes d'âge, Chaudière-Appalaches, 1997-2001**



**Source :** MSSS, Fichier des tumeurs, 1997-2001  
**Production :** ASSS Chaudière-Appalaches, DSPE (SRE), 2006

**Figure 2 : Évolution du taux standardisé (/ 100 000) pour cancer du sein, Chaudière-Appalaches et le Québec, 1987-1991 à 1997-2001**

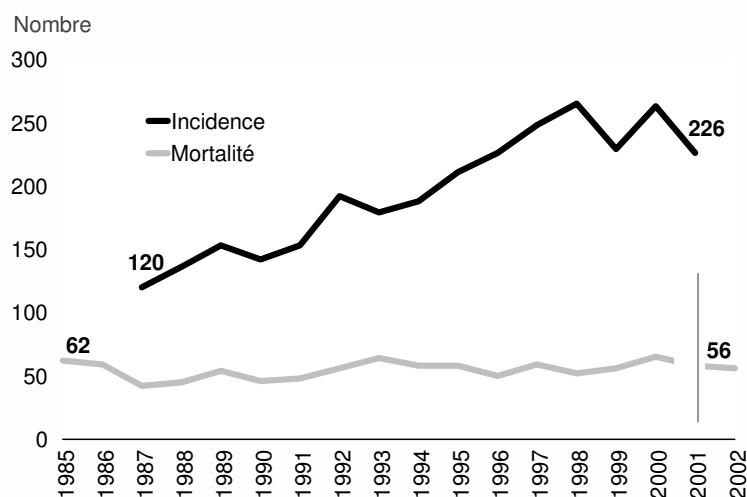


**Sources :** MSSS, Fichier des tumeurs, 1987-2001  
MSSS, Estimations démographiques, 1981-2000, édition 2005  
**Production :** ASSS Chaudière-Appalaches, DSPE (SRE), 2006

## Le portrait du cancer du sein en Chaudière-Appalaches (suite)

Contrairement à l'augmentation du nombre de nouveaux cas, le nombre de décès demeure relativement stable dans la région. C'est donc dire que, même si les femmes se voient de plus en plus nombreuses à avoir un diagnostic de cancer du sein, leur survie est bonne. L'INSPQ (2002) estime à un peu plus de 80 % la probabilité de survie d'au moins 5 ans à un diagnostic de cancer du sein. On peut penser que les diagnostics posés de plus en plus précocement ainsi que le traitement plus efficace des tumeurs ont un effet sur les taux de décès associés à la maladie.

**Figure 3 : Évolution du nombre de nouveaux cas et du nombre de décès pour cancer du sein, Chaudière-Appalaches, 1985 à 2002**



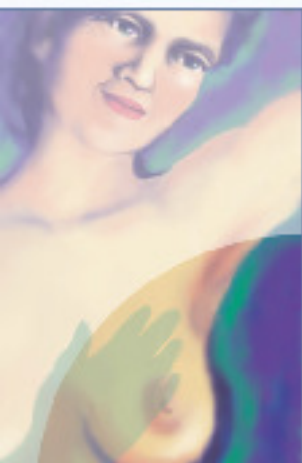
**Note :** Depuis 2000, une nouvelle classification des causes de décès est utilisée, ce qui entraîne une brisure dans la comparaison des causes de décès entre 1999 et 2000.

Le cancer du sein, comme plusieurs types de cancer, est une problématique en croissance, dû notamment au vieillissement de la population. Les données des femmes de 50 à 69 ans, participant au PQDCS permettront d'expliquer davantage les effets du programme quant à l'âge des femmes au moment du diagnostic. Pour ces femmes ayant une mammographie de dépistage, on s'attend à une diminution de la mortalité et à une amélioration de la survie, en raison d'une détection plus précoce du cancer du sein.

Si vous désirez en savoir davantage sur la situation du cancer du sein dans la région, ou sur la situation des cancers les plus fréquents, vous pouvez obtenir le document écrit ou sous format électronique en communiquant avec le centre de documentation de l'Agence de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches (418-386-3558) ou en consultant son site Internet [www.rrss12.gouv.qc.ca](http://www.rrss12.gouv.qc.ca). Pour plus de renseignements, vous pouvez également communiquer directement avec madame Annie Bourassa, auteure de l'étude.

**Sources :** Annie Bourassa et François Léveillé

**Collaborateurs :** Diane Cusson et Diane Nadeau



Agence de la santé  
et des services  
sociaux de Chaudière-  
Appalaches

Québec



**HÔTEL-DIEU DE LÉVIS**  
CENTRE DE COORDINATION DES SERVICES RÉGIONAUX  
Coordination des services de la région  
Chaudière-Appalaches à l'Hôtel-Dieu de Lévis  
5110 835-7456 — 1-888-835-7456

ISSN 1496-9769  
Bibliothèque Nationale du Canada, 2006  
Bibliothèque Nationale du Québec

*En toute SEINPLICITÉ !* est publié par l'Agence de la santé et des services sociaux Chaudière-Appalaches en collaboration avec le Centre de coordination des services régionaux de l'Hôtel Dieu de Lévis. Pour toute information ou tout commentaire sur le bulletin, veuillez communiquer avec la Direction de santé publique Chaudière-Appalaches au (418) 386-3363 ou avec le Centre de coordination des services régionaux au (418) 835-7456 ou 1 888 835-7456.